



# Транспортировочная рама Буксируемый прицеп TransPro 80

Номер модели 04238—Заводской номер 402900001 и до

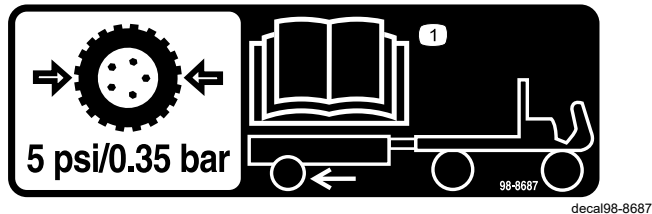
Инструкции по монтажу

## Техника безопасности

### Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



Предупреждающие наклейки и инструкции по технике безопасности должны быть хорошо видны оператору и установлены во всех местах потенциальной опасности. Если наклейка отсутствует или повреждена, установите новую наклейку.



98-8687

decal98-8687

1. Шины прицепа должны быть накачаны до давления 0,35 бар; см. *Руководство оператора*.

**▲ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
For more information, please visit [www.ttcoCAProp65.com](http://www.ttcoCAProp65.com)

133-8061

decal133-8061

133-8061



# Монтаж

Прицеп Transpro 80 предназначен для транспортировки машин Greensmaster 800, 1000, 1010, 1600, 1610, 2000, 2600, а также Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100, 2120 и eFlex 1800, 1820, 2100, 2120 серии Greensmaster с пешеходным управлением.

## Крепление дышла в сборе

1. Вставьте дышло в сборе в раму в сборе, совместив задние крепежные отверстия (Рисунок 1).
2. Закрепите узел дышла в узле рамы шплинтуемым штифтом, двумя шайбами и двумя шплинтами (Рисунок 1).

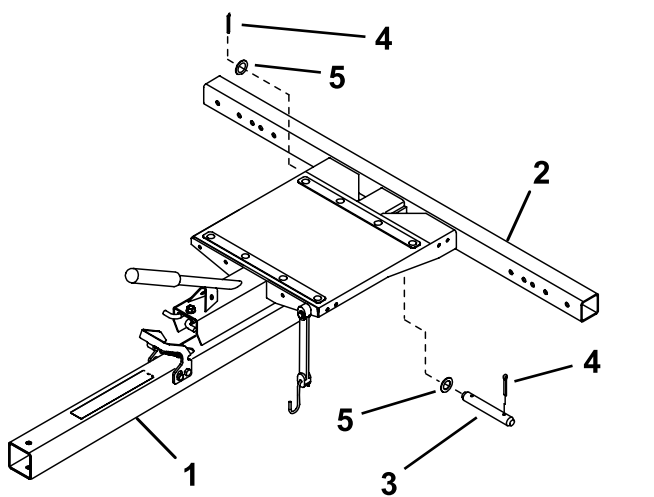


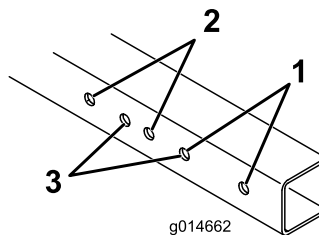
Рисунок 1

g215365

- |                      |           |
|----------------------|-----------|
| 1. Дышло в сборе     | 4. Шплинт |
| 2. Рама в сборе      | 5. Шайба  |
| 3. Шплинтуемый штифт |           |

## Крепление оси и рамы (мод. 04245) или рейлинга (мод. 04244 и 04247) в сборе

1. Чтобы определить, какие крепежные отверстия соответствуют ширине вашей газонокосилки, см. Рисунок 2.



g014662

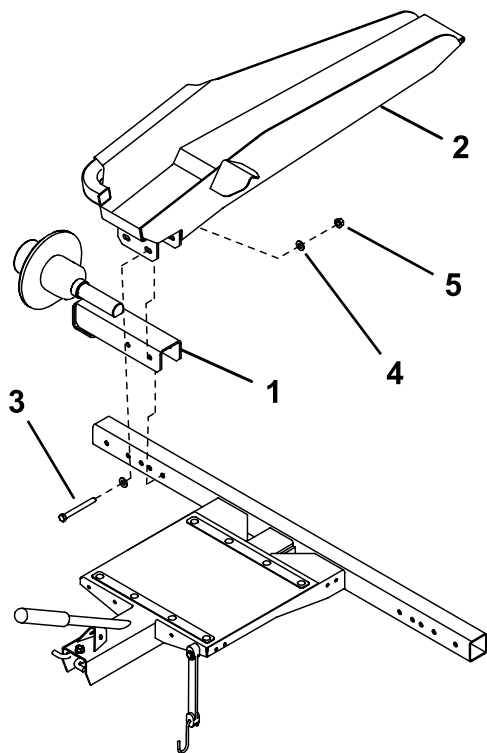
g014662

Рисунок 2

- |                                                                                                   |                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Greensmaster 1600, 2600, 1000 с механической щеткой, а также машины 2000 с механической щеткой | 3. Машины Greensmaster 1000, Flex 21, 2000, Flex 2100, 2120 и eFlex 2100, 2120 |
| 2. Машины Greensmaster 800, Flex 18, Flex 1800, 1820 и eFlex 1800, 1820                           |                                                                                |

**Внимание:** Если ваша машина Greensmaster оборудована механической щеткой, установка будет отличаться от описанной выше; см. следующий перечень:

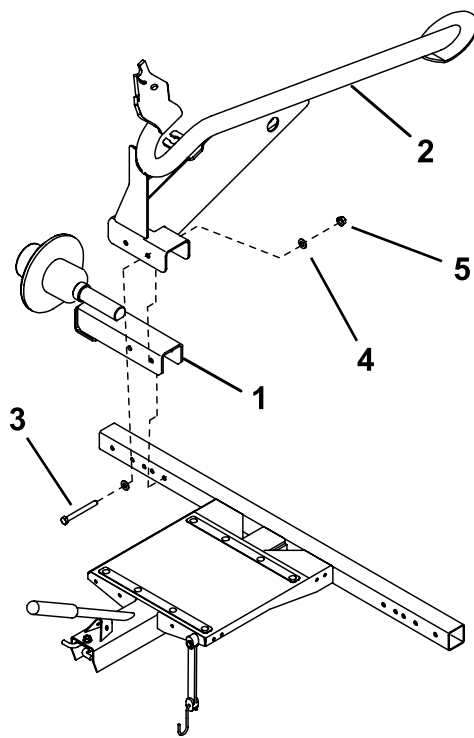
- Greensmaster 1000/2000 или 2100 с механической щеткой: левую сторону нужно установить в положение № 3, а правую сторону – в положение № 1.
  - Greensmaster 1800/eFlex 1800 с механической щеткой: левую сторону нужно установить в положение № 2, а правую сторону – в положение № 3.
2. Прикрепите сборочный узел оси и рамы (Рисунок 3) или рейлинга (Рисунок 4) к каждому концу рамы с помощью 2 болтов ( $\frac{3}{8}$  x 3 дюйма), 4 шайб и 2 гаек.



**Рисунок 3**

- |                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| 1. Ось в сборе                     | 4. Шайба |
| 2. Правая рампа в сборе            | 5. Гайка |
| 3. Болт ( $\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) |          |

g215364



**Рисунок 4**

- |                                    |          |
|------------------------------------|----------|
| 1. Ось в сборе                     | 4. Шайба |
| 2. Правый рейлинг в сборе          | 5. Гайка |
| 3. Болт ( $\frac{3}{8}$ x 3 дюйма) |          |

g215363

## Установка колес в сборе

1. Прикрепите колеса в сборе к ступицам вала с помощью 4 зажимных гаек (Рисунок 5). Затяните гайки с моментом 108 Н·м.
2. Накачайте шины до давления 0,34 бар.

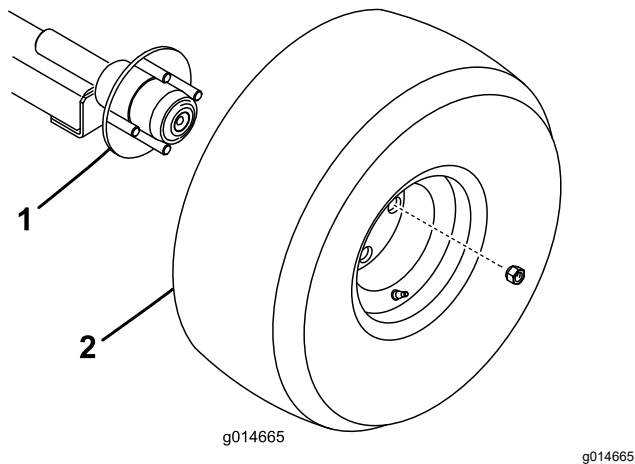


Рисунок 5

1. Ось
2. Колесо в сборе

**Внимание:** При более высоком давлении в шинах машина может выйти из строя.

## Крепление и регулировка сцепных скоб

При поставке сцепные скобы закреплены в стандартном положении (Рисунок 6).

**Внимание:** При выравнивании со сцепным устройством буксирного автомобиля дышло прицепа должно быть параллельно грунту.

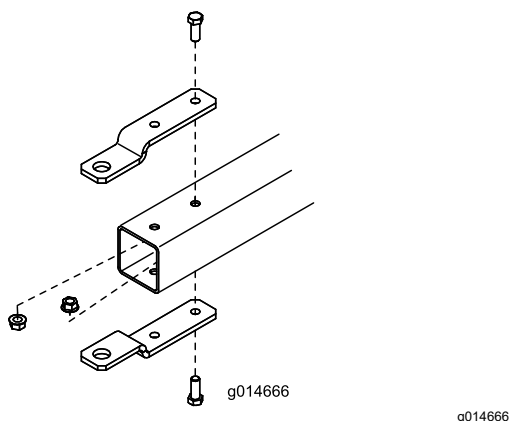


Рисунок 6

Стандартное положение

Используя одну из показанных на Рисунок 7 или Рисунок 8 конфигураций, отрегулируйте и зафиксируйте сцепные скобы на дышле прицепа.

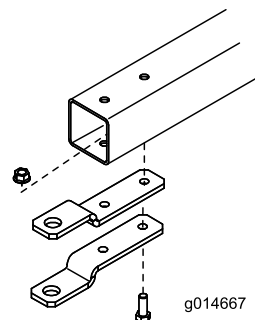


Рисунок 7

Нижнее положение сцепки

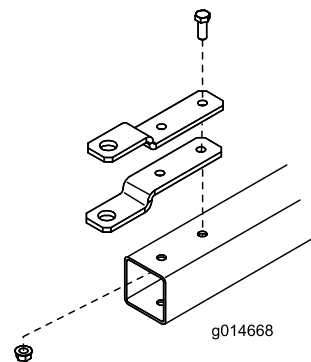


Рисунок 8

Верхнее положение сцепки

## Установка колес в сборе на газонокосилку

### Только модели 04244 и 04247

**Примечание:** На машинах Greensmaster 1000, 1010 и 2000, оборудованных механической щеткой, снимите полуоси, расположенные на концах механической щетки, приобретите и установите новые полуоси (№ по кат. 106-5385). Кроме того, необходимо установить рейлинг в сборе в отверстия на конце механической щетки на Greensmaster 1600 и 1610 (Рисунок 2).

**Примечание:** На машинах Greensmaster 1800, 1820, 2100 и 2120, оборудованных механической щеткой, снимите колесный вал на конце механической щетки, приобретите и установите новый колесный вал (№ по кат. 136-7287).

1. Снимите с колесных валов газонокосилки существующие стандартные транспортные колеса (если они установлены).
2. Только на машинах Greensmaster Flex 18 или 21 выполните следующее:

- A. Снимите с машины правую крышку привода барабана (Рисунок 9).

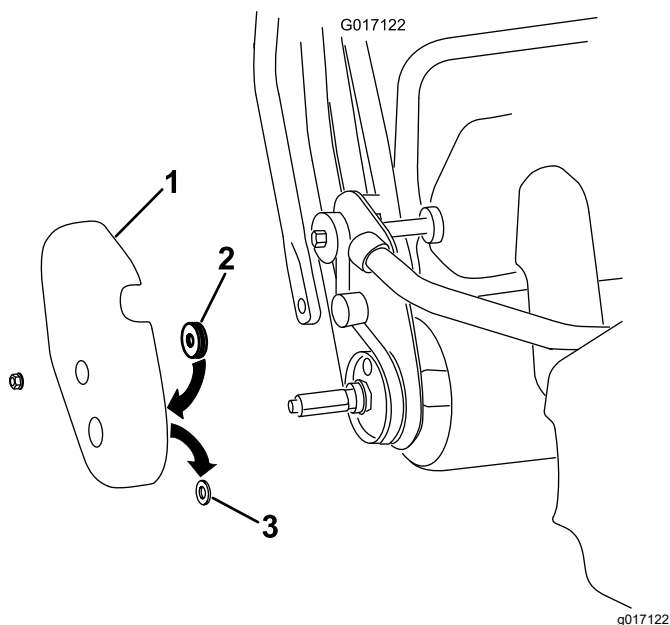


Рисунок 9

1. Правая крышка привода барабана
2. Войлочное уплотнение
3. Резиновая втулка барабана

B. Извлеките из отверстия под вал в крышке барабана и удалите в отходы резиновую втулку (Рисунок 9).

C. Приклейте с внутренней стороны крышки войлочное уплотнение, расположив его вокруг отверстия под вал (Рисунок 9).

D. Установите крышку на машину.

3. Наденьте колесо на каждый вал и закрепите колесным зажимом (Рисунок 10).

**Примечание:** У машин серий Flex 1800, 1820, 2100 и 2120 вылет колес не такой, как у всех остальных газонокосилок компании Того. Прочтите и соблюдайте указания по монтажу, выштампованные на боковых сторонах колес.

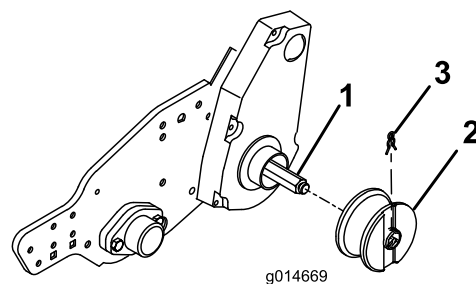


Рисунок 10

Показана левая сторона

1. Полуось
2. Колесо
3. Колесный зажим

## Погрузка на прицеп

1. Контролируя платформу прицепа и захватив рукоятку, отожмите защелку вниз и поднимите рукоятку (Рисунок 11). Опустите платформу прицепа на землю.

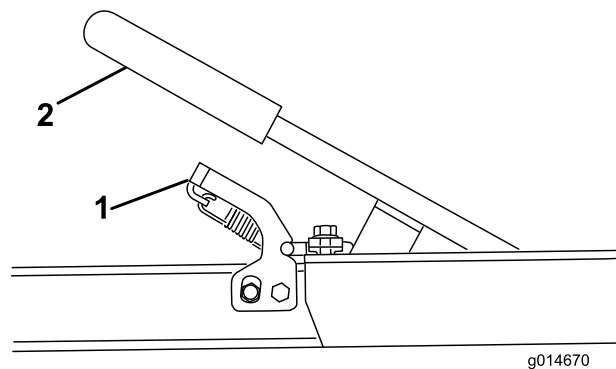


Рисунок 11

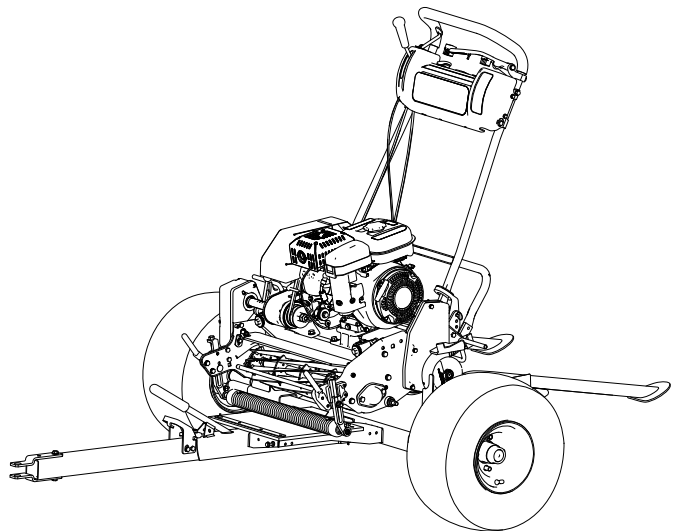
1. Защелка в сборе
2. Поручень

2. На плоских рампах поверните рулевые тяги вверх (Рисунок 13), а на рампах с рейлингами поверните рулевые тяги параллельно рампе (в открытое положение) (Рисунок 14).

3. Снимите с газонокосилки корзину, отключите привод барабана и переведите дроссельную заслонку в самое медленное положение. **Медленно** заведите газонокосилку на прицеп до контакта с противооткатными упорами (Рисунок 12).

4. Если рейлинговые колеса не расположены по центру на рейлингах, ослабьте детали крепления рейлингов к прицепу и отрегулируйте положение рейлингов так, чтобы рейлинговые колеса были расположены по центру, затем затяните детали крепления.

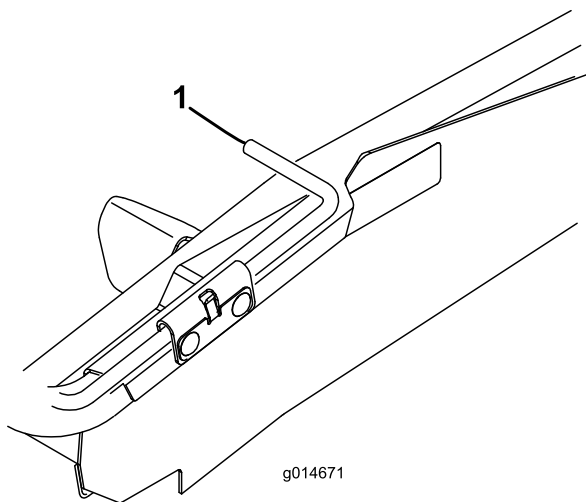
5. Выключите двигатель и включите стояночный тормоз.
6. Установите рулевые тяги следующим образом:
  - На плоской рампе поверните рулевые тяги вниз на транспортные колеса газонокосилки (Рисунок 13).
  - На рампе с рейлингом поднимите рулевые тяги и поверните их за транспортные колеса газонокосилки (Рисунок 14).



**Рисунок 12**

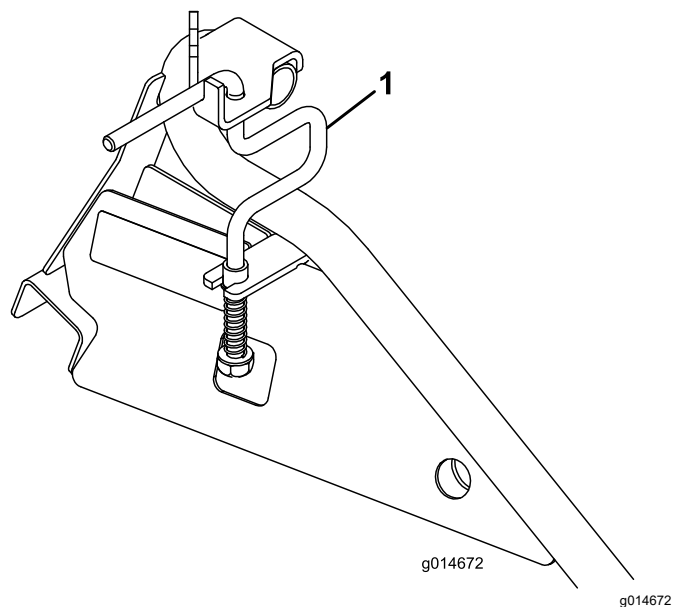
Газонокосилка, погруженная на прицеп TransPro 80 с комплектом рейлинга

g214902



**Рисунок 13**

1. Рулевая тяга (показана в повернутом вниз положении)



**Рисунок 14**

1. Рулевая тяга (показана в закрытом положении)

7. Нажимайте рукоятку вниз, пока прицеп не зафиксируется в защелке (Рисунок 11).
8. На машинах Flex Greensmaster закрепите переднюю часть машины, зацепив эластичные жгуты за обод корзины.

На машинах Greensmaster с фиксированной головкой закрепите переднюю часть машины, зацепив эластичные жгуты за кронштейны корзины.

9. Уберите травосборник в буксирный автомобиль.

# Эксплуатация

## Полезные советы

- Прицеп TransPro 80 предназначен для применения с машинами Greensmaster 800, 1000, 1600, 2000, 2600, Flex 18, 21, 1800, 1820, 2100, 2120, а также eFlex 1800, 1820, 2100, 2120 серии Greensmaster с пешеходным управлением. Буксировка других изделий может привести к повреждению валов и трансмиссий, которые при буксировке будут продолжать вращаться.
- **Используйте только машины с требуемым тяговым усилием.** Прицеп TransPro 80 с 1 газонокосилкой весит приблизительно 182 кг. Убедитесь, что буксирный автомобиль имеет достаточную эффективность торможения и грузоподъемность, для чего обратитесь к рекомендациям изготовителя буксирного автомобиля.
- Перед погрузкой или выгрузкой газонокосилки убедитесь в том, что прицеп правильно подсоединен к буксирному автомобилю, для предотвращения внезапного самопроизвольного движения или расцепления дышла. Для фиксации соединения используйте на пальце сцепки стопорное устройство.

**Внимание:** При выравнивании со сцепным устройством буксирного автомобиля дышло прицепа должно быть параллельно грунту.

- Используйте эластичные жгуты для крепления газонокосилки к прицепу во время транспортировки (Рисунок 15). На различных газонокосилках крепежные отверстия для эластичных жгутов расположены по-разному.

**Примечание:** На машинах eFlex/Flex 1800/2100 прикрепите эластичный жгут к кронштейнам или ободу корзины для травы.

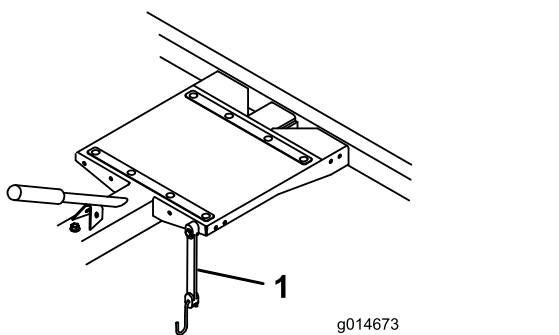


Рисунок 15

1. Эластичный жгут

- Прицеп TransPro 80 добавляет к весу буксирного автомобиля дополнительный буксируемый вес. Управляйте автомобилем, соблюдая правила безопасности.
  - Автомобиль не предназначен для езды по автомагистралям и дорогам общего пользования.
  - Всегда снижайте скорость буксирного автомобиля при приближении к повороту и при повороте.
  - Всегда снижайте скорость буксирного автомобиля при движении по незнакомым участкам или по пересеченной местности.
  - Всегда постепенно снижайте скорость буксирного автомобиля при изменении направления движения или при подготовке к остановке.
  - Чтобы не потерять управление и не опрокинуться при поворотах или движении по склонам, снижайте скорость буксирного автомобиля перед поворотом.
  - **Не делайте** внезапных или резких поворотов. **Не меняйте** резко направление движения на склонах, скатах, уклонах, холмах и других подобных поверхностях.
  - Максимальная скорость буксировки 24 км/ч. Всегда регулируйте скорость движения буксирного автомобиля с учетом состояния грунта, например влажных гладких поверхностей, рыхлого песка или гравия, а также с учетом условий ограниченной видимости, например при тусклом или ярком освещении, в дыму, тумане или во время дождя.
  - Будьте особенно внимательны при управлении тяжело нагруженным автомобилем на склоне или уклоне. По возможности двигайтесь строго вверх или вниз на склонах и других наклонных поверхностях и уклонах. По возможности **не перемещайтесь** поперек склонов. Автомобиль может опрокинуться, что может привести к серьезной травме или гибели.
- Перед началом движения задним ходом посмотрите назад и убедитесь, что позади машины никого нет. Двигайтесь задним ходом медленно и внимательно наблюдайте за движением прицепа.
- При движении прицепа и буксирного автомобиля задним ходом будьте чрезвычайно осторожны и двигайтесь медленно.
- Приближаясь к дорогам или пересекая их, следите за дорожным движением. Всегда уступайте дорогу другим транспортным средствам и пешеходам

- Если прицеп начинает аномально вибрировать, немедленно остановитесь. Выключите двигатель буксирного автомобиля. Устраните все неисправности перед возобновлением буксировки.
- Перед техобслуживанием или выполнением любых регулировок прицепа выполните следующие действия:
  - Остановите буксирный автомобиль и включите стояночный тормоз.
  - Выключите двигатель буксирного автомобиля и извлеките ключ.
- Когда прицеп TransPro 80 отсоединен от буксирного автомобиля:
  - Храните прицеп на ровной горизонтальной поверхности.
  - Заблокируйте колеса подставками для предотвращения движения прицепа.
- Все гайки, болты и другие крепежные детали должны быть всегда надежно затянуты. Заменяйте все части, снятые во время обслуживания или регулировок.
- Чтобы гарантировать оптимальные рабочие характеристики и долговременную безопасность данного изделия, всегда используйте только оригинальные запасные части компании Toro. Запасные части и приспособления других изготовителей могут отрицательно повлиять на работу, характеристики или долговечность изделия. Их использование может также привести к аннулированию гарантии.



# Техническое обслуживание

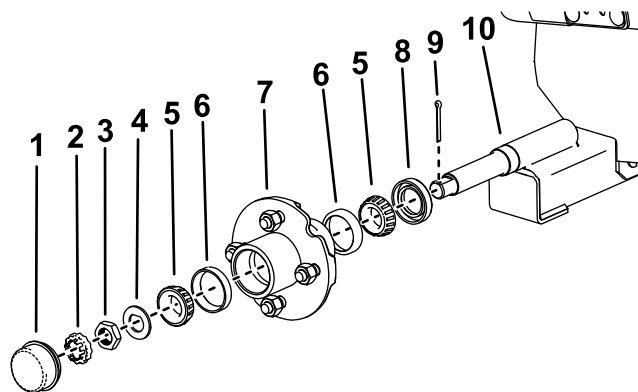
## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 10 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте момент затяжки зажимных гаек колес.</li></ul>
Ежегодно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Обслужите ступицу колеса и осмотрите ее на наличие повреждений.</li><li>• Смажьте ступицу колеса в сборе.</li></ul>

## Техническое обслуживание ступицы колеса

Интервал обслуживания: Ежегодно

1. Поднимите прицеп на подъемные опоры.
2. Отверните 4 зажимные гайки крепления колеса к ступице и снимите колесо.
3. Снимите пылезащитную крышку со ступицы колеса (Рисунок 16).
4. Извлеките шплинт и отверните стопорную контргайку (Рисунок 16).
5. Отверните гайку ступицы, снимите шайбу шпинделя и ступицу в сборе с оси (Рисунок 16).
6. Осмотрите все компоненты ступицы в сборе, включая подшипники, наружные кольца подшипников и масляное уплотнение. Замените все поврежденные части.



g265352

Рисунок 16

- |                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| 1. Пылезащитная крышка  | 6. Наружное кольцо подшипника |
| 2. Стопорная контргайка | 7. Ступица в сборе            |
| 3. Гайка ступицы        | 8. Масляное уплотнение        |
| 4. Шайба шпинделя       | 9. Шплинт                     |
| 5. Роликовый подшипник  | 10. Ось в сборе               |

## Смазывание ступицы колеса в сборе

**Интервал обслуживания:** Ежегодно

1. Сотрите всю имеющуюся консистентную смазку с подшипников, наружных колец подшипников и ступицы в сборе чистой сухой ветошью.
2. Заправьте наружные кольца подшипников и внутренние поверхности ступицы в сборе высокотемпературной консистентной смазкой так, чтобы поверхности роликов подшипников были полностью покрыты смазкой.
3. Установите наружные кольца подшипников и подшипники на ступицу в сборе, как показано на [Рисунок 16](#).
4. Удалите избытки консистентной смазки с наружной поверхности ступицы в сборе.

## Установка ступицы колеса в сборе

1. Установите масляное уплотнение, ступицу в сборе и шайбу шпинделя, как показано на [Рисунок 16](#).
2. Затяните гайку ступицы, одновременно поворачивая ступицу колеса в сборе, чтобы правильно установить подшипники и устранить любой осевой люфт.
3. Поворачивая ступицу колеса в сборе, затяните гайку ступицы с моментом от 8,5 до 20,3 Н·м.
4. Ослабьте затяжку гайки ступицы так, чтобы она не касалась шайбы и в ступице был осевой люфт.
5. Затяните гайку ступицы с моментом от 1,7 до 2,3 Н·м, одновременно поворачивая ступицу.
6. Заверните стопорную контргайку поверх гайки ступицы так, чтобы отверстие под шплинт было совмещено с пазом в стопорной контргайке.
7. Вставьте новый шплинт в паз стопорной контргайки и ось и загните оба конца шплинта, чтобы зафиксировать его.
8. Закрепите крышку ступицы.

## Проверка момента затяжки зажимных гаек колес

**Интервал обслуживания:** Через первые 10 часа

Проверяйте момент затяжки зажимных гаек колес при наступлении интервала техобслуживания и каждый раз при установке колес.

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Несоблюдение надлежащей затяжки колесных гаек может привести к поломке или потере колеса и получению травмы.**

**Затяните зажимные гайки колес с моментом 108 Н·м.**

**Примечания:**

**Примечания:**

## **Уведомление о конфиденциальности Европейского агентства по защите окружающей среды (ЕЕА) / Великобритании**

### **Использование ваших персональных данных компанией Toro**

Компания The Toro Company («Торо») обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Когда вы приобретаете наши изделия, мы можем собирать о вас некоторую личную информацию напрямую или через ваше местное представительство или дилера компании Toro. Компания Toro использует эту информацию, чтобы выполнять свои контрактные обязательства, такие как регистрация вашей гарантии, обработка вашей гарантийной претензии или для связи с вами в случае отзыва продукции, а также для других законных целей ведения деятельности, например, для оценки удовлетворенности клиентов, улучшения наших изделий или предоставления вам информации, которая может быть вам интересна. Компания Toro может предоставлять вашу информацию своим дочерним компаниям, филиалам, дилерам или другим деловым партнерам в связи с указанными видами деятельности. Мы также можем раскрывать персональные данные, когда это требуется согласно законодательству или в связи с продажей, приобретением или слиянием компании. Мы никогда не будем продавать ваши персональные данные каким-либо другим компаниям для целей маркетинга.

### **Хранение ваших персональных данных**

Компания Toro хранит ваши персональные данные до тех пор, пока они являются актуальными в связи с вышеуказанными целями и в соответствии с требованиями законодательства. Для получения дополнительной информации по применяемым срокам хранения данных свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### **Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности**

Ваши персональные данные могут быть обработаны в США или другой стране, в которой могут действовать менее строгие законы о защите информации, чем в стране вашего проживания. Когда мы передаем ваши данные за пределы страны вашего проживания, мы предпринимаем требуемые согласно закону действия, чтобы убедиться, что приняты надлежащие меры защиты ваших данных и соблюдается конфиденциальность при обращении с ними.

### **Доступ и исправление**

Вы имеете право на исправление или просмотр ваших персональных данных, можете возражать против обработки ваших данных или ограничивать их обработку. Чтобы сделать это, свяжитесь с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com). Если у вас есть опасения относительно того, каким образом компания Toro обращается с вашей информацией, мы рекомендуем обратиться с соответствующими вопросами непосредственно к нам. Просим обратить внимание, что резиденты европейских стран имеют право подавать жалобу в Агентство по защите персональных данных.

# Предупреждение согласно Prop. 65 (Положению 65) штата Калифорния

## В чем заключается это предупреждение?

Возможно, вы увидите в продаже изделие, на котором имеется предупреждающая наклейка, аналогичная следующей:



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск возникновения онкологических заболеваний или нарушений репродуктивной функции – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Что такое Prop. 65 (Положение 65)?

Prop. 65 действует в отношении всех компаний, осуществляющих свою деятельность в штате Калифорния, продающих изделия в штате Калифорния или изготавливающих изделия, которые могут продаваться или ввозиться на территорию штата Калифорния. Согласно этому законопроекту губернатор штата Калифорния должен составлять и публиковать список химических веществ, которые считаются канцерогенными, вызывающими врожденные пороки и оказывающими иное вредное воздействие на репродуктивную функцию человека. Этот ежегодно обновляемый список включает сотни химических веществ, присутствующих во многих изделиях повседневного использования. Цель Prop 65 – информирование общественности о возможном воздействии этих химических веществ на организм человека.

Prop 65 не запрещает продажу изделий, содержащих эти химические вещества, но требует наличие предупредительных сообщений на всех изделиях, упаковке изделий и в соответствующей сопроводительной документации. Более того, предупреждение Prop 65 не означает, что какое-либо изделие нарушает какие-либо стандарты или требования техники безопасности. Фактически правительство штата Калифорния пояснило, что предупреждение Prop 65 не следует рассматривать как регулятивное решение относительно признания изделия «безопасным» или «небезопасным». Большинство таких химических веществ применяется в товарах повседневного использования в течение многих лет без какого-либо вреда, подтвержденного документально. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Предупреждение Prop 65 означает, что компания либо (1) провела оценку воздействия на организм человека и сделала заключение, что оно превышает уровень, соответствующий «отсутствию значимого риска»; либо (2) приняла решение предоставить предупреждение на основании имеющейся у компании информации о наличии в составе изделия химического вещества, входящего в указанный список без оценки риска воздействия.

## Применяется ли данный закон где-либо еще?

Предупреждения Prop 65 являются обязательными только согласно законодательству штата Калифорния. Эти предупреждения можно увидеть на территории штата Калифорния в самых разнообразных местах, включая, помимо прочего, рестораны, продовольственные магазины, отели, школы и больницы, а также на широком ассортименте изделий. Кроме того, некоторые продавцы через интернет-магазины или почтовые заказы указывают предупреждения Prop 65 на своих веб-сайтах или в каталогах.

## Как предупреждения штата Калифорния соотносятся с федеральными нормативами?

Стандарты, Prop 65 часто бывают более строгими, чем федеральные или международные стандарты. Существует множество веществ, для которых требуется наличие предупреждения Prop 65 при уровнях их содержания значительно более низких, чем значения пределов воздействия, допускаемые федеральными нормативами. Например, согласно Prop 65, основанием для нанесения на изделие предупреждения является поступление в организм 0,5 мкг/г свинца в сутки, что значительно ниже уровня ограничений, устанавливаемых федеральными и международными стандартами.

## Почему не на всех аналогичных изделиях имеются подобные предупреждающие сообщения?

- Для изделий, продаваемых в штате Калифорния, требуются этикетки согласно Prop 65, а для аналогичных изделий, продаваемых за пределами указанного штата, такие этикетки не требуются.
- К компании, вовлеченной в судебное разбирательство по Prop 65 для достижения соглашения может быть предъявлено требование указывать на своих изделиях предупреждения Prop 65, однако в отношении других компаний, производящих подобные изделия, такие требования могут не выдвигаться.
- Применение Prop 65 не является последовательным.
- Компании могут принять решение не указывать такие предупреждения в силу их заключения, что они не обязаны делать это согласно Prop 65. Отсутствие предупреждений на изделии не означает, что это изделие не содержит приведенные в списке химические вещества, имеющие аналогичные уровни концентрации.

## Почему компания Того указывает это предупреждение?

Компания Того решила предоставить своим потребителям как можно больше информации, чтобы они смогли принять обоснованные решения относительно изделий, которые они приобретают и используют. Того предоставляет предупреждения в некоторых случаях, основываясь на имеющейся у нее информации о наличии одного или нескольких указанных в списке химических веществ, не оценивая риска их воздействия, так как не для всех указанных в списке химикатов имеются требования в отношении предельно допустимых уровней воздействия. В то время как риск воздействия на организм веществ, содержащихся в изделиях Того, может быть пренебрежимо малым или попадать в диапазон «отсутствия значимого риска», компания Того, действуя из принципа «перестраховки», решила указать предупреждения Prop 65. Более того, если бы компания Того не предоставила эти предупреждения, ее могли бы преследовать в судебном порядке органами власти штата Калифорния или частные лица, стремящиеся к исполнению силой закона положения Prop 65, что могло бы привести к существенным штрафам.



## Гарантия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года, или 1500 часов работы

### Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company гарантирует, что серийное изделие компании Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение 2 лет или 1500 часов работы\* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.  
\* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем данного изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Действие этой гарантии не распространяется на неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения требуемого технического обслуживания и регулировок.

### Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующее:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе штатной эксплуатации Изделия: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, валики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, расходомеры и обратные клапаны.
- Отказы, вызванные внешним воздействием, включая, помимо прочего, атмосферное воздействие, способы хранения, загрязнение, использование не утвержденных к применению видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазочных материалов, присадок, удобрений, воды или химикатов.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение. Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах.

### Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей

гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

### Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Примечание (только для литий-ионных батарей): см. дополнительную информацию в гарантии на аккумулятор.

### Гарантия на весь срок службы коленчатого вала (только модель ProStripe 02657)

На машину ProStripe, оснащенную в заводской комплектации оригинальным фрикционным диском Toro и тормозной муфтой ножа с защитой от проворачивания Toro (встроенным узлом тормозной муфты ножа [BBC] с фрикционным диском) распространяется гарантия на весь срок службы в отношении отсутствия изгиба коленчатого вала двигателя при условии соблюдения первым покупателем рекомендуемых методов эксплуатации и технического обслуживания. Гарантия на весь срок службы коленчатого вала не распространяется на машины, оборудованные фрикционными шайбами, блоками тормозной муфты ножа и другими подобными устройствами.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company не несет ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на снижение токсичности выхлопных газов

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. См. «Гарантийные обязательства на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые поставляются с вашим изделием или содержатся в документации изготовителя двигателя.

### Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, свяжитесь с сервисным центром официального дилера Toro.



**Count on it.**